

cecotec

HYDROTEAM 1040 ACTIVE&SOAP



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	7
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	17
Veiligheidsvoorschriften	19
Instrukcje bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	23

7
9
11
13
15
17
19
21
23

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	25
2. Antes de usar	25
3. Montaje del producto	26
4. Funcionamiento	26
5. Limpieza y mantenimiento	27
6. Resolución de problemas	28
7. Especificaciones técnicas	28
8. Reciclaje de electrodomésticos	29
9. Garantía y SAT	29

INDEX

1. Parts and components	30
2. Before use	30
3. Product assembly	31
4. Operation	31
5. Cleaning and maintenance	32
6. Troubleshooting	33
7. Technical specifications	33
8. Disposal of old electrical appliances	34
9. Technical support service and warranty	34

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	35
2. Avant utilisation	35
3. Montage de l'appareil	36
4. Fonctionnement	37
5. Nettoyage et entretien	38
6. Résolution de problèmes	38
7. Spécifications techniques	39
8. Recyclage des électroménagers	39
9. Garantie et SAV	39

INHALT

1. Teile und Komponenten	40
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Montage des Produkt	41
4. Bedienung	42
5. Reinigung und Wartung	43
6. Problembehebung	43
7. Technische Spezifikationen	44
8. Entsorgung von alten Elektrogeräten	44
9. Garantie und Kundendienst	44

INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	46
3. Montaggio del prodotto	47
4. Funzionamento	47
5. Pulizia e manutenzione	48
6. Risoluzione dei problemi	49
7. Specifiche tecniche	50
8. Riciclaggio di elettrodomestici	50
9. Garanzia e SAT	50

ÍNDICE

1. Peças e componentes	51
2. Antes de usar	51
3. Montagem do produto	52
4. Funcionamento	52
5. Limpeza e manutenção	53
6. Resolução de problemas	54
7. Especificações técnicas	55
8. Reciclagem de eletrodomésticos	55
9. Garantia e SAT	55

INHOUDSTAFEL

1. Onderdelen en componenten	56
2. Voor u het toestel gebruikt	56
3. Het toestel monteren	57
4. Werking	57
5. Schoonmaak en onderhoud	58
6. Probleemoplossing	59
7. Technische specificaties	59
8. Recyclage van elektrische apparaten	60
9. Garantie en technische ondersteuning	60

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	61
2. Przed uruchomieniem	61
3. Instalacja urządzenia	62
4. Obsługa urządzenia	63
5. Czyszczenie i konserwacja	64
6. Rozwiązywanie problemów	64
7. Dane techniczne	65
8. Recykling sprzętu	65
9. Gwarancja i Pomoc Techniczna	65

OBSAH

1. Části a složení	66
2. Před použitím	66
3. Montáž produktu	67
4. Fungování	67
5. Čištění a údržba	68
6. Řešení problémů	69
7. Technické specifikace	69
8. Recyklace elektrospotřebičů	70
9. Záruka a technický servis	70

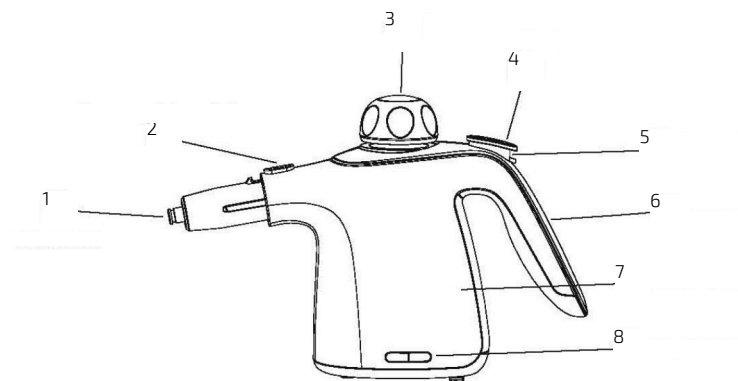


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

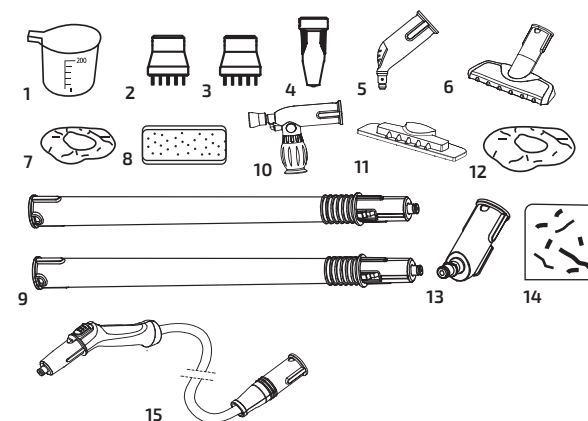


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

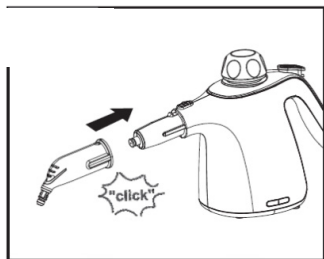


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

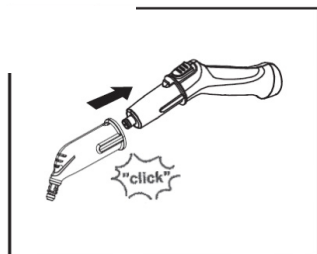


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

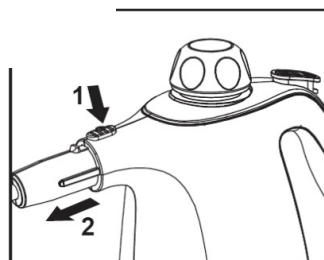


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 5



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr.6

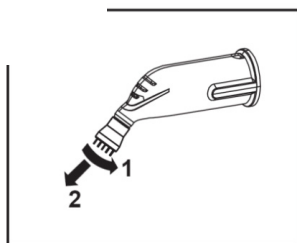


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr.7

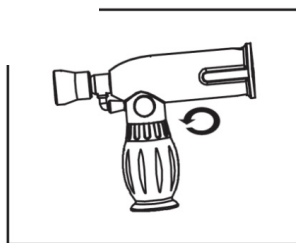


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr.8

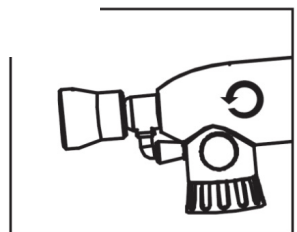


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr.9

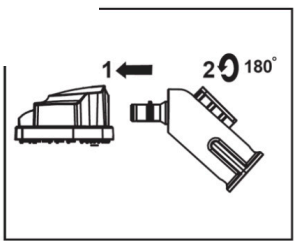


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr.10

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice para fines industriales o comerciales.

Si no puede evitarse el utilizar el aparato en un lugar húmedo, utilice un interruptor diferencial. Utilizar un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Utilice equipamiento protector. Utilice siempre gafas de protección. El equipamiento protector, como las máscaras antipolvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, un casco protector o la protección auditiva reducirán las lesiones.

Deben prevenirse los encendidos inintencionados del aparato. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo a la corriente o a una batería, cogerlo o transportarlo.

No se extralimite.

No utilice el dispositivo si al presionar el interruptor de encendido éste ni se enciende ni se apaga.

Utilice el aparato y sus accesorios siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta el trabajo que vaya a realizarse. La utilización del aparato para cualquier fin distinto del principal del aparato puede provocar una situación de peligro.

No utilice el aparato en cueros, muebles, suelos brillantados con cera, parquet, tejidos sintéticos, terciopelo, seda o cualquier otro material que no sea resistente al vapor.

No llene el dispositivo con agua caliente o con líquidos aromáticos, con alcohol o detergentes. Esto podría dañar el

dispositivo.

El aparato usa agua caliente para desinfectar el área, lo que significa que la válvula de seguridad, las boquillas y el paño para cepillo de planchado se calentarán durante su uso.

No dirija el vapor a otra persona, animal, planta, aparato eléctrico o tomas de corriente.



Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o se esté limpiando. Deje que se enfríe antes de retirar ninguna de las partes.

Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No abra la válvula de seguridad cuando el dispositivo esté funcionando.

El uso de accesorios no homologados por Cecotec podría causar fallos de funcionamiento.

El aparato no está pensado para ser usado en el exterior.

No coloque el aparato cerca de ninguna fuente de calor (como fuegos, radiadores, estufas o similares).

No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados.

Utilice el aparato y sus accesorios siguiendo estas instrucciones, teniendo en cuenta el trabajo que vaya a realizarse.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

This appliance is intended for household use only. Do not use for industrial or commercial purposes.

If operating the device in a damp location is unavoidable, use a protected residual current device (RCD) supply. The use of a RCD reduces the risk of electric shock.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust masks, non-slip safety shoes, a protective helmet or hearing protection will reduce personal injuries.

Prevent unintentional startings of the machine. Make sure that the device is off before connecting it to a power source and/or battery pack, picking it up or carrying it.

Do not overreach.

Do not use the device if its power switch does not turn it on and off.

Use the device and its accessories following these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. The usage of the device for any operation different from those intended could provoke a hazardous situation.

Do not use the device on leather, furniture, floors polished with wax, parquet floors, synthetic fabrics, velvet, silk or any other materials non-steamproof.

Do not fill the device with warm water or liquids like aromatic, alcohol-based or detergent products. This could damage the device.

The device uses hot steam to disinfect the area, which means that the safety valve, the steam nozzle and the ironing-brush mop may become very hot during operation.

Do not direct the steam at people, animals, plants, electrical devices or sockets.



This appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety, and understand the hazards involved.

Unplug the device from the outlet when not in use and before cleaning it. Allow it to cool before installing or removing any part.

If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger.

Do not open the safety valve when the device is operating.

The use of accessories not recommended by Cecotec may cause malfunctions.

The device is not intended for outdoor use.

Do not place the device close to any heat source (such as fire, a radiator, a heater and similar).

Do not pull the cord around sharp corners or edges.

Use the device and its accessories following these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ni industrielles.

Si vous devez utiliser l'appareil dans un espace humide, utilisez un disjoncteur différentiel. Utiliser un disjoncteur différentiel permet de réduire le risque de décharge électrique.

Utilisez un équipement de protection. Utilisez toujours des lunettes de protection. L'équipement de protection comme les masques anti-poussière, les chaussures de sécurité anti-glisser, le casque de protection ou la protection auditive réduisent le risque de lésions.

Évitez d'allumer l'appareil involontairement. Vérifiez que l'appareil est éteint avant de brancher l'appareil sur une prise de courant, sur une batterie ou avant de le prendre ou transporter. Ne dépassez les limites établis par ce manuel.

N'utilisez pas l'appareil dans le cas où vous appuyez sur le bouton de connexion et il ne s'allume ni s'éteigne.

Utilisez l'appareil et ses accessoires en suivant ces instructions, et en prenant en considération la tâche que vous allez réaliser. Si vous utilisez l'appareil avec une finalité différente à celle du nettoyeur vapeur, vous pourrez provoquer une situation de danger.

N'utilisez pas l'appareil sur le cuir, les meubles, les sols cirés, le parquet, les tissus synthétiques, la soie ou autre type de

matériel qui ne résiste pas la vapeur.

Ne remplissez pas l'appareil avec de l'eau chaude ou avec liquides aromatiques, alcool ou détergents. Cela pourrait abîmer l'appareil.

L'appareil utilise de l'eau chaude pour désinfecter la zone. Cela signifie que la valve de sécurité, les buses et le tissu pour la brosse de repassage se réchauffent pendant son usage.



Ne dirigez pas la vapeur vers les personnes, les animaux, les plantes, les appareils électriques ou vers les prises de courant.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

Débranchez l'appareil s'il n'est pas en fonctionnement ou s'il est en train d'être nettoyé. Laissez rafraîchir avant de retirer une des parties.

S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger. N'ouvrez pas la soupape de sécurité lorsque l'appareil est en fonctionnement.

L'utilisation d'accessoires non approuvés par Cecotec peut entraîner des dysfonctionnements.

L'appareil n'est pas destiné pour utiliser à l'extérieur.

Ne placez pas l'appareil près des sources de chaleur (comme des feux, des chauffages, des radiateurs ou autres appareils similaires).

Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus.

Utilisez l'appareil et ses accessoires en suivant ces instructions, et en prenant en considération la tâche que vous allez réaliser.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Dieses Produkt ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Verwenden Sie es niemals für gewerblichen bzw. industriellen Zwecken.

Wenn das Gerät an einem nassen Ort Benutzt wird, verwenden Sie einen Differenzstrom-Schutzschalter. Die Verwendung eines Differenzstrom-Schutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.

Benutzen Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder ein Gehörschutz reduzieren Verletzungen.

Die absichtlichen Zündungen des Geräts müssen verhindert werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist bevor Sie es an der Batterie oder der Steckdose anschließen, transportieren oder lagern.

Überschreiten Sie nicht die festgelegten Grenzwerte.

Verwenden Sie nicht das Gerät, wenn es durch Drücken des Netzschalters nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.

Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für jeden anderen Zweck als sein Hauptbetrieb kann eine gefährliche Situation verursachen.

Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, Möbeln, gewachsen Böden, Parkett, synthetischen Stoffen, Samt, Seide oder anderen Materialien die nicht dampfbeständig sind.

Nicht mit heißem Wasser oder aromatischen Flüssigkeiten, Alkohol oder Reinigungsmitteln das Gerät füllen. Dies könnte

das Gerät beschädigen.

Das Gerät verwendet heißes Wasser, um den Bereich zu desinfizieren. Dies bedeutet, dass das Sicherheitsventil, die Düsen und das Bügelbürstentuch während des Gebrauchs erhitzt werden.

Den Dampf nicht auf Personen, Tiere, Pflanzen, ein elektrische Geräte oder eine Steckdosen richten.



Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder fehlender Erfahrung bzw. fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn, sie werden bei der Benutzung durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder ihnen eine Einweisung im ordnungsgemäßen und sicheren Umgang gegeben wurde und sie die mit dem Gerät verbundenen Risiken verstanden haben und richtig einschätzen können.

Ziehen Sie den Netzstecker nur wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder gereinigt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie einige Teile entnehmen.

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Öffnen Sie das Sicherheitsventil nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Die Zubehör die nicht von Cecotec zugelassenen wurden könnten zu Fehlfunktionen führen.

Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien vorgesehen.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (wie z.B. Feuer, Heizkörper, Öfen oder ähnliches) auf.

Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und schärfene Tischränder.

Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der auszuführenden Arbeiten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per riferimenti futuri o nuovi utenti.

Verificare che la tensione di rete coincida con la tensione specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia dotata di conduttore di terra.

Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non utilizzare a fini industriali o commerciali.

Se non è possibile evitare di utilizzare l'apparato in un luogo umido, utilizzare un interruttore differenziale. Utilizzare un interruttore differenziale riduce il rischio di scariche elettriche. Utilizzare protettori. Usare sempre occhiali di protezione. Le protezioni, come maschere anti-polvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco protettore o di protezione uditiva ridurranno il rischio di lesioni.

È necessario prevenire eventuali incendi accidentali dell'apparato. Verificare che l'apparato sia spento prima di collegarlo alla corrente o ad una batteria, prenderlo o trasportarlo.

Non usare oltrepassando il limite.

Non utilizzare il dispositivo se premendo l'interruttore di accensione quest'ultimo non si accende o si spegne.

Utilizzare l'apparato e i suoi accessori seguendo queste istruzioni, tenendo conto del lavoro che si effettuerà. L'uso dell'apparato per qualsiasi fine distinto dal principale potrebbe provocare un pericolo.

Non usare su cuoio, mobili, pavimenti lucidati con cera, parquet, tessuti sintetici, velluto, seta o qualsiasi altro materiale che non sia resistente al vapore.

Non riempire il dispositivo con acqua calda o con liquidi

aromatici, con alcoolo detergenti. Questo potrebbe danneggiare il dispositivo.

L'apparato usa acqua calda per disinfettare l'area, il che significa che la valvola di sicurezza, i beccucci e il panno per la spazzola per la pulizia di stiratura si scaldano durante l'uso.



Non dirigere il vapore verso persone, animali, piante, apparati elettrici o prese della corrente.

Questo prodotto può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparato in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Scollegare il prodotto quando non si sta usando e se si sta pulendo. Lasciare raffreddare prima di ritirare le parti del prodotto.

Se il cavo dovesse essere danneggiato, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di pericolo.

Non aprire la valvola di sicurezza quando il dispositivo quando non è in funzionamento.

L'uso di accessori non consigliati da Cecotec potrebbe provocare danni.

L'apparato non è stato ideato per l'uso in esterni.

Non collocare il prodotto vicino a fonti di calore (come fuochi, radiatori, stufe o simili).

Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati.

Utilizzare l'apparato e i suoi accessori seguendo queste istruzioni, tenendo conto del lavoro che si effettuerà.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos usuários.

Certifique-se de que a voltagem de rede coincide com a voltagem especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Este produto está desenhado exclusivamente para uso doméstico. Não utilize o produto para fins comerciais ou industriais.

Se não for possível evitar a utilização do dispositivo num lugar húmido, utilize um interruptor diferencial. A utilização de um interruptor diferencial reduz o risco de descarga elétrica.

Use equipamento de proteção. Use sempre óculos de proteção. Equipamentos de proteção, tais como máscaras anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, reduzirão as lesões.

A ligação involuntária do dispositivo deve ser prevenida. Certifique-se de que o aparelho esteja desligado antes de o conectar à corrente ou a uma bateria, de o recolher ou de o transportar.

Não exceder os limites estabelecidos por este manual.

Não utilize o dispositivo se ao pressionar o interruptor de ligação não liga ou desliga.

Utilize o dispositivo e os seus acessórios de acordo com estas instruções, tendo em conta o trabalho que deve ser realizado. A utilização do dispositivo para qualquer outro fim diferente da finalidade principal do aparelho pode resultar numa situação de perigo.

Não utilize o aparelho em couro, móveis, pavimentos encerados, parquet, tecidos sintéticos, veludo, seda ou qualquer outro

material que não seja resistente ao vapor.

Não encha o aparelho com água quente ou líquidos aromáticos, álcool ou detergentes. Isto poderia danificar o dispositivo.

O aparelho utiliza água quente para desinfetar a área, o que significa que a válvula de segurança, os bicos e o pano para a escova de engomar estarão quentes durante a utilização.



Não dirija o vapor para outra pessoa, animal, planta, aparelho elétrico ou tomada elétrica.

Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Desconecte o aparelho quando não o estiver a usar ou durante a limpeza. Deixe que arrefeça antes de retirar qualquer uma das peças.

Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não abra a válvula de segurança enquanto o dispositivo estiver em funcionamento.

O uso de acessórios não homologados por Cecotec pode causar falhas de funcionamento.

O aparelho não está pensado para ser usado em exteriores.

Não coloque o dispositivo perto de fontes de calor (como fogos, aquecedores ou semelhantes).

Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas.

Utilize o dispositivo e os seus acessórios de acordo com estas instruções, tendo em conta o trabalho que deve ser realizado.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende voorschriften aandachtig voordat u het toestel gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het toestel en dat het stopcontact geaard is.

Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het toestel niet voor industriële of commerciële doeleinden.

Indien het gebruik in een vochtige ruimte onvermijdelijk is, gebruik een differentieelschakelaar. Het gebruik van een differentieelschakelaar vermindert het risico op een elektrische ontlading.

Gebruik beschermingsmiddelen. Gebruik altijd een beschermingsbril. De beschermingsmiddelen, zoals antistofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming kunnen letsels voorkomen.

Het onopzettelijk inschakelen van het toestel moet voorkomen worden. Controleer of het toestel uitgeschakeld is vooraleer u het aansluit op de stroom of een batterij, ophaalt of vervoert.

Overschrijdt de grenswaarden niet.

Gebruik het toestel niet als het toestel in- noch uitschakelt bij het indrukken van de aan/uit-schakelaar.

Gebruik het toestel en de accessoires volgens deze voorschriften, rekening houdend met het werk dat u zal uitvoeren. Het gebruik van het toestel voor andere dan de beschreven doeleinden kan gevaarlijke situaties uitlokken.

Gebruik het toestel niet op leder, meubelen, geboende glanzende vloeren, parket, synthetische stoffen, fluweel, zijde of eender welk ander materiaal dat niet bestand is tegen stoom.

Vul het toestel niet met heet water, aromatische vloeistoffen, alcohol of detergent. Dit kan het toestel beschadigen.

Het toestel gebruikt heet water om de omgeving te ontsmetten, dit betekent dat de veiligheidsklep, de mondstukken en de schoonmaak opwarmen gedurende het gebruik.

Richt de stoom niet naar andere personen, dieren, planten, elektrische apparaten of stopcontacten.



Dit toestel kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt. Laat het toestel afkoelen voor u enig onderdeel demonteert.

Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.

Open de veiligheidsklep niet wanneer het toestel aan het werken is.

Het gebruik van accessoires die niet gehomologeerd zijn door Cecotec kan storingen veroorzaken.

Het toestel is niet gemaakt om buiten te gebruiken.

Bewaar afstand tussen het toestel en warmtebronnen (zoals vuur, radiatoren, kachels of iets gelijkaardig).

Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherpe randen.

Gebruik het toestel en de accessoires volgens deze voorschriften, rekening houdend met het werk dat u zal uitvoeren.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie poniższą instrukcję. Zachowaj tę instrukcję na potrzeby późniejszych konsultacji i dla nowych użytkowników.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka upewnij się, czy napięcie w gniazdku odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia oraz czy gniazdko posiada uziemienie. Ten produkt został stworzony użytku w domu. Nie używaj go w celach przemysłowych ani komercyjnych.

Jeśli nie możesz uniknąć używania urządzenia w wilgotnym miejscu, użyj przetącznika różnicowego. Korzystanie z przetącznika różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Używać sprzętu ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, zmniejszy obrażenia.

Należy zapobiegać celowemu zapłonowi urządzenia. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed podłączeniem go do zasilania lub akumulatora, podniesieniem go lub transportem. Nie przesadzaj.

Nie używaj urządzenia, jeśli naciśnięcie przetącznika zasilania urządzenie się włącza lub wyłącza.

Korzystaj z urządzenia i jego akcesoriów zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę pracę do wykonania. Korzystanie z urządzenia do celów innych niż przeznaczonych może spowodować niebezpieczną sytuację.

Nie używaj urządzenia na skórze, meblach, polerowanych podłogach z woskiem, parkietach, tkaninach syntetycznych, aksamicie, jedwabiu lub jakimkolwiek innym materiale, który nie jest odporny na działanie pary.

Nie napełniaj urządzenia gorącą wodą lub płynami

aromatycznymi, alkoholem lub detergentami. Može to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Urządzenie wykorzystuje gorącą wodę do dezynfekcji obszaru, co oznacza, że zawór bezpieczeństwa, dysze i ściereczka szczotki prasujące nagrzeją się podczas użytkowania.

Ten produkt może być stosowany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.

Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub jest czyszczone. Poczekaj, aż ostygnie przed usunięciem jakiegokolwiek części.

Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nie otwieraj zaworu bezpieczeństwa podczas pracy urządzenia. Korzystanie z akcesoriów niezatwierdzonych przez Cecotec może spowodować nieprawidłowe działanie.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.

Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (takich jak pożary, grzejniki, piece itp.).

Nie przeciągaj kabla po ostrych krawędziach ani rogach.

Korzystaj z urządzenia i jego akcesoriów zgodnie z tymi instrukcjami, biorąc pod uwagę pracę do wykonania.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Tento produkt je vhodný výlučně pro domácí využití. Nepoužívejte ho pro komerční nebo průmyslové účely.

Pokud se nemůžete vyhnout použití přístroje ve vlhkém prostředí, použijte bezpečnostní přepínač. Použití tohoto přepínače redukuje nebezpečí elektrického výboje.

Použijte ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné prostředky, jako jsou obličejové masky proti prachu, bezpečnostní protiskluzové boty, ochranná helma nebo ochrana sluchu zredukuje možná zranění.

Je nezbytné zabránit nechtěnému zapnutí. Ujistěte se, že před zapojením do elektrické sítě nebo k baterii je produkt vypnutý. Stejně tak před jeho přesouváním nebo jeho uchopením.

Přístroj používejte podle vašich možností.

Nepoužívejte přístroj, pokud při stisknutí tlačítka zapnutí nereaguje na vypnutí nebo zapnutí.

Používejte přístroj a jeho příslušenství podle instrukcí v tomto manuálu a mějte na zřeteli práci, kterou s ním vykonáváte. Použití přístroje pro jakýkoli jiný typ práce než ten, ke kterému je přístroj primárně určen, může vyústit v potenciálně nebezpečnou situaci.

Nepoužívejte přístroj na kůži, nábytek, podlahy leštěné voskem, parkety, syntetické textilie, samet, hedvábí nebo jakýkoli jiný materiál, který není odolný proti páře.

Neplňte přístroj teplou vodou nebo aromatickými tekutinami, s alkoholem nebo detergenty. Mohlo by to přístroj poškodit.

Přístroj používá horkou vodu k dezinfekci místa, což znamená, že bezpečnostní ventil, ústí a povlak na žehlící kartáč se během používání zahřejí.

Nesměřujte páru na jiné osoby, zvířata, rostliny, elektrické přístroje nebo elektrické zásuvky.



Tento produkt může být používán osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.

Odpojte přístroj, pokud ho nepoužíváte anebo pokud ho čistíte. Nechejte přístroj vychladnout, než budete manipulovat s částmi přístroje.

Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Neotvírejte ventil, pokud je přístroj zapnutý.

Použití příslušenství neautorizovaných výrobcem může vést ke špatnému fungování.

Přístroj by se neměl používat venku.

Neumísťujte přístroj blízko žádných zdrojů tepla, jako jsou ohně, radiátory, kamna nebo podobné.

Neohýbejte kabel kolem rohů ani kolem hran ostrých předmětů.

Používejte přístroj a jeho příslušenství podle instrukcí v tomto manuálu a mějte na zřeteli práci, kterou s ním vykonáváte.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Salida de vapor
2. Botón para fijación de accesorios
3. Válvula de seguridad
4. Bloqueo de seguridad para niños
5. Botón accionador de vapor
6. Mango
7. Caldera
8. Luces indicadoras

Lista de accesorios

Fig. 2

1. Vaso medidor
2. Cepillo de nailon
3. Cepillo metálico
4. Boquilla pequeña
5. Boquilla curvada
6. Cepillo de planchado
7. Paño para cepillo de planchado
8. Mopa para cepillo de suelo
9. Tubos alargadores
10. Botella para jabón
11. Cepillo para suelos
12. Paño para cepillo de suelo
13. Boquilla para suelo
14. Bolsa de almacenaje
15. Manguera

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja.

Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.

Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente. El aparato utiliza vapor caliente a altas temperaturas para limpiar suelos, ventanas y ropa. Con este método, se eliminan las bacterias y el polvo. Además, no utiliza ningún producto químico, por lo que no contamina.

Incluye un sistema de control de calor automático para continuar produciendo vapor aun cuando se está limpiando el aparato.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Rellenado de agua

Desconecte el aparato de la toma de corriente.

Pulse el accionador de vapor para liberar el vapor dentro del aparato hasta que ya no salga nada.

Deje enfriar el aparato durante al menos tres minutos y retire la válvula de seguridad girando en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Rellene el vaso medidor con 350 ml de agua destilada.

Coloque la válvula de seguridad y fíjela firmemente girando en el sentido de las agujas del reloj.

Enchufe el aparato y pre-calíentelo durante 4 minutos hasta que la luz indicadora verde se apague.

Montaje de la boquilla curvada y de la manguera

Instale la boquilla curvada directamente al cuerpo principal del aparato. Fig. 3

En caso de que sea necesario, coloque la manguera primero. Fig. 4

Para desmontarlo, pulse el botón para fijación de accesorios y retírelo. Fig. 5

Montaje de la boquilla pequeña

Instale la boquilla pequeña en la boquilla curvada y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj. Fig. 6

Para desmontarlo, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Fig. 7

Realice la misma operación para el cepillo de nailon y el cepillo metálico.

Cómo usar la botella para jabón

Desmonte la botella para jabón y llénela con detergente. Vuelva a montarla en el cuerpo principal (fig. 8) y ajuste el flujo de detergente girándolo. Para aumentar la cantidad de detergente, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj. Fig. 9

Se recomienda utilizar productos de limpieza específicos para vaporetas.

Montaje del cepillo para suelos

Fije el tubo alargador al cuerpo principal y monte el cepillo para suelo (fig. 10). Fije el cepillo para suelos al tubo alargador. Acople el paño para limpieza de suelos.

4. FUNCIONAMIENTO

Funciones

Función antibacterias y esterilizadora

Instale la boquilla curvada y pulse el botón accionador de vapor para rociar vapor en el área deseada.

Función de limpieza de ropa

Instale el cepillo de planchado y acople su paño de planchado. Pulse el accionador de vapor para rociar vapor en el área deseada. Pulse el botón accionador de vapor para rociar vapor en el área deseada.

Función de limpieza profunda

Instale la botella para jabón con jabón en el interior. Pulse el accionador de vapor para rociar vapor en el área deseada, por ejemplo, en un ventilador de cocina, hornillo, baños, etc.

Función de limpieza de suelos

Instale el cepillo para suelos y acople su paño para limpieza de suelos o la mopa. Pulse el botón accionador de vapor para rociar vapor en el área deseada.

Funcionamiento

Abra la caja y compruebe que todas las piezas están presentes.

Coloque la vaporeta en una mesa horizontal y retire la válvula de seguridad en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Llene el vaso medidor con 270-350 ml de agua y cierre la válvula de seguridad girando en el sentido de las agujas del reloj.

Enchufe el aparato a la corriente.

Precaliente el aparato durante 4 minutos aproximadamente. Retire el bloqueo de seguridad para niños y pulse el botón accionador de vapor para comprobar si funciona o no.

Coloque el accesorio deseado accionando el botón para fijación de accesorios.

Retire el bloqueo de seguridad para niños y pulse el accionador de vapor para comenzar con la limpieza.

Seguridad

El aparato tiene un sistema de apagado automático para protegerlo del sobrecalentamiento.

Tiene un sistema central para mantener la temperatura constantemente a 130 °C, con el fin de eliminar todas las bacterias al mismo tiempo. Incluye una función de despresurización automática para que, si la presión del interior del depósito es demasiado alta, ésta se liberará automáticamente. Incluye un cable de doble capa que protege al aparato de agua y polvo.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar las partes del producto.

No utilice disolvente ni otros productos químicos para limpiarlo.

No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Asegúrese de que el agua no entra en

el dispositivo.

No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

Si algo inusual ocurre durante el uso del aparato, apáguelo. Desconecte el aparato de la corriente y examínelo a fondo. Tanto el mantenimiento como las reparaciones del producto deberá llevarlas a cabo personal cualificado de Cecotec.

Utilice únicamente piezas y componentes proporcionados por Cecotec con el producto original.

Guarde el aparato, el manual y los accesorios en la caja original. De esta forma, siempre lo tendrá a mano cuando le haga falta.

Guarde el producto y todos sus accesorios en un lugar seco, limpio y seguro, en el que esté protegido de la luz solar directa y al que no tengan acceso niños o animales. No coloque el aparato cerca de fuentes de calor.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema

1. Menos vapor / sin vapor
2. El accionador de vapor no puede pulsarse
3. El aparato emite agua

Posible causa

- 1.1. No está conectado a un enchufe
- 1.2. No hay agua suficiente dentro
- 1.3. La boquilla de vapor está mal conectada
2. El bloqueo de seguridad para niños está activado
- 3.1. Contiene demasiada agua
- 3.2. El aparato está demasiado inclinado

Solución

- 1.1. Enchufe el aparato a la corriente
- 1.2. Rellénelo de agua
- 1.3. Desmonte la boquilla y límpiela.
2. Retire el bloqueo de seguridad para niños y pulse el accionador de vapor al mismo tiempo
- 3.1. Reduzca la cantidad de agua a 270-350 ml.
- 3.2. No incline el aparato demasiado (30 ° como máximo)

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 05516

Producto: HydroSteam 1040 Active & Soap

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz.

IPX4

8. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

9. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Steam outlet
2. Accessory securing button
3. Safety valve
4. Child-safety lock
5. Steam-releasing trigger
6. Handle
7. Steam boiler
8. Indicator lights

Accessories list

Fig. 2

1. Measuring cup
2. Nylon brush
3. Metallic brush
4. Small nozzle
5. Bent nozzle
6. Ironing brush
7. Mop for ironing brush
8. Mop for floor brush
9. Extension tube
10. Soap bottle
11. Floor brush
12. Floor brush mop
13. Floor nozzle
14. Storage bag
15. Steam hose

2. BEFORE USE

Take the product out of the box.

Remove all packaging materials. Keep the original box.

Make sure all the components are included and in good conditions, otherwise, contact immediately the official Technical Support Service of Cecotec.

The device uses hot and high-pressure steam for cleaning floors, windows and clothes. This method kills the bacteria and removes the dust. Moreover, it does not use any chemical product, therefore it does not pollute.

It has an automatic heating control system to continue producing steam for cleaning.

3. PRODUCT ASSEMBLY

Water refilling

Disconnect the plug from the wall-socket.

Press the steam-releasing trigger to release the steam until none comes out.

Let the device cool down for at least three minutes and then remove the safety valve turning it counterclockwise.

Fill the measuring cup with 350 ml of purified water.

Assemble the safety valve and fix it tightly turning it clockwise.

Plug it in and pre-heat it for 4 minutes until the green indicator light is off.

Bent nozzle and steam hose assembly

Install the bent nozzle directly into the main body. Fig. 3

If needed, insert the steam hose firstly. Fig. 4

To disassemble it, press the accessory securing button and remove it. Fig. 5

Small nozzle connection

Install the small nozzle to the bent nozzle turning it anticlockwise. Fig. 6

To disassemble it, turn it clockwise. Fig. 7

Follow the same procedure for the nylon and the metallic brush.

How to use the soap bottle

Disassemble the soap bottle and fill it with detergent. Assemble it back to the main body (fig. 8) and adjust the steam flow by turning it. To increase the amount of detergent, turn it anticlockwise. Fig. 9

We recommend using specific cleaning agents for steamers.

Floor brush assembly

Fix the extension tube to the main body, then assemble the floor brush (fig. 10). Fix the floor brush to the extension tube. Attach the floor cleaning brush.

4. OPERATION

Functions

Sterilization and anti-bacteria function

Assemble the bent nozzle and press the steam-releasing trigger for spraying the steam to the desired area.

Clothes cleaning function

Install the ironing brush and the ironing mop. Press the steam-releasing trigger and spray steam to the desired area.

Deep cleaning function

Install the soap bottle with soap inside. Press the steam-releasing trigger and spray steam to the desired area, for example, at a kitchen fan, kitchen stove, toilet, etc.

Floor cleaning function

Install the floor cleaning brush and attach its mop. Press the steam-releasing trigger and spray steam to the desired area.

Operation

Open the package and check no parts are missing.

Place the steamer on a horizontal table and remove the safety valve anticlockwise.

Fill the measuring cup with 270-350 ml of water and close the safety valve clockwise.

Plug the device into a wall socket.

Pre-heat the unit for 4 minutes approximately. Unlock the child-safety system and press the steam-releasing trigger to check whether it works or not.

Install the desired accessory by pressing the accessory securing button.

Assemble the accessory securing button.

Unlock the child-safety system and press the steam-releasing trigger again to start the cleaning.

Safety

The device has an auto-off protection system against overheating. It has a central system to keep the steam temperature constantly at 130 °C, in order to kill all the bacteria at the same time. It includes an automatic pressure releasing function so when the pressure inside the tank is too high, it will automatically be released. It also has a double-layer cord which will prevent the product from water and dust.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.

Use a soft, damp cloth to clean the product's parts.

Do not use solvents or any other chemical product for cleaning it.

Do not immerse the appliance in water or other liquid and make sure no water gets into the machine.

Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.

If anything unusual happens during use of the item, turn the device off. Pull the plug from the power source and check the device thoroughly. Maintenance and repairs must be carried out by a qualified technician from Cecotec.

Use only parts and components provided with the original product by Cecotec.

Store the machine, the instructions manual and the accessories in the original packaging. This way you can always have all the information at hand.

Store the device and all accessories in a dry, clean, frost-free place that is protected from direct sunlight and cannot be accessed by children or animals. Do not place the device near a heat source.

6. TROUBLESHOOTING

Problem

1. Less steam / no steam
2. Steam-releasing trigger can't be pressed
3. Device expels water

Possible cause

- 1.1. It is not connected to a wall socket
- 1.2. Not enough water inside
- 1.3. The steam nozzle is plugged incorrectly
2. The child-safety lock is activated
- 3.1. Contains too much water
- 3.2. The device is too tilted

Solution

- 1.1. Plug the device into a wall socket
- 1.2. Refill it with water
- 1.3. Disassemble the nozzle and clean it
2. Unlock the child-safety system and press the steam-releasing trigger at the same time
- 3.1. Reduce the amount of water to 270-350 ml
- 3.2. Do not tilt the appliance too much (less than a 30 ° angle)

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05516

Product: HydroSteam 1040 Active & Soap

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz.

IPX4

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately. Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

9. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Fig. 1

1. Sortie de vapeur
2. Bouton de fixation des accessoires
3. Valve de sécurité
4. Système de verrouillage pour les enfants
5. Bouton de vapeur
6. Poignée
7. Chauffage
8. Indicateurs lumineux

Liste des accessoires

Fig. 2

1. Verre mesureur
2. Brosse en nylon
3. Brosse en métal
4. Petite buse
5. Buse courbée
6. Brosse de repassage
7. Tissu pour la brosse de repassage
8. Tissu pour la brosse de sol
9. Tubes prolongeurs
10. Bouteille pour savon
11. Brosse pour sols
12. Tissu pour la brosse de sol
13. Buse de sol
14. Sac de stockage
15. Tuyau

2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte.

Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.

Assurez-vous que tous les composants soient bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement. L'appareil utilise de la vapeur chaude à haute température pour nettoyer les sols, les fenêtres et les vêtements. Cette méthode élimine les bactéries et la poussière. De plus, elle n'utilise pas de produits chimiques donc elle ne pollue pas.

Inclut un système de contrôle automatique de la chaleur pour une production constante de la vapeur même pendant le nettoyage.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Remplissage d'eau

Débranchez l'appareil de la prise de courant.

Appuyez sur bouton de vapeur pour libérer la vapeur à l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que plus rien ne s'échappe.

Laissez l'appareil refroidir pendant au moins trois minutes et retirez la soupape de sécurité en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remplissez le verre mesureur avec 350 ml de l'eau distillée.

Placez la soupape de sécurité et sécurisez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Branchez l'appareil et laissez-le préchauffer pendant 4 minutes jusqu'à ce que l'indicateur lumineux vert s'éteigne.

Buse et tuyau pliés

Installez la buse courbée directement sur l'unité principale de l'appareil. Fig. 3

Si nécessaire, attachez le tuyau d'abord. Fig. 4

Pour retirer les accessoires, appuyez sur le bouton de fixation des accessoires. Fig. 5

Assemblage des petites buses

Installez la petite buse sur la buse courbée et tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Fig. 6

Pour retirer, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Fig. 7

Effectuez la même opération pour la brosse de nylon et de métal.

Comment utiliser la bouteille de savon

Retirez la bouteille et remplissez-la avec savon. Remontez le flacon sur l'unité principale (Fig. 8) et réglez le débit de savon en la tournant. Pour augmenter la quantité de savon, il faut la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Fig. 9

Il est recommandé d'utiliser des produits de nettoyage spécifiques pour les bateaux à vapeur.

Montage de la brosse à repasser

Fixez le tube d'extension à l'unité principale et montez la brosse de sol (Fig. 10). Fixez la brosse pour le sol sur le tube prolongeur. Fixez le tissu de nettoyage du sol.

4. FONCTIONNEMENT

Fonctions

Fonction antibactérienne et stérilisante

Installez la buse courbée et appuyez sur le bouton d'actionnement de la vapeur pour pulvériser de la vapeur dans la zone souhaitée.

Fonction de nettoyage des vêtements

Montez la brosse et le tissu de repassage. Appuyez sur le bouton de vapeur pour pulvériser de la vapeur dans la zone souhaitée.

Fonction de nettoyage en profondeur

Installez la bouteille de savon avec du savon à l'intérieur. Appuyez sur le bouton de vapeur pour pulvériser de la vapeur dans la zone souhaitée, par exemple dans un ventilateur de cuisine, une cuisinière, une salle de bain, ...

Fonction de nettoyage des sols

Montez la brosse de sol avec le tissu ou la serpillère. Appuyez sur le bouton de vapeur pour pulvériser de la vapeur dans la zone souhaitée.

Fonctionnement

Ouvrez la boîte et vérifiez que toutes les pièces sont présentes.

Placez le nettoyeur à vapeur sur une table horizontale et retirez la soupape de sécurité dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Remplissez le verre mesureur avec 270-350 ml d'eau et fermez la soupape de sécurité en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Branchez l'appareil sur la prise de courant.

Préchauffez l'appareil pendant environ 4 minutes. Retirez la sécurité enfant et appuyez sur le bouton de vapeur pour vérifier s'il fonctionne ou non.

Fixez l'accessoire souhaité en appuyant sur le bouton de fixation des accessoires.

Retirez la sécurité enfant et appuyez sur le bouton de vapeur pour commencer le nettoyage.

Sécurité

L'appareil est doté d'un système d'arrêt automatique pour le protéger contre la surchauffe. L'appareil dispose d'un système central pour maintenir la température à 130 °C en continu, afin d'éliminer toutes les bactéries en même temps. Il comprend une fonction de dépressurisation automatique. Si la pression à l'intérieur du réservoir est trop élevée, elle sera automatiquement libérée. Il possède un câble à double couche qui protège l'appareil de l'eau et de la poussière.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil de la prise de courant puis laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer l'appareil.

N'utilisez aucun dissolvant ni autres produits chimiques pour le nettoyer.

Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Vérifiez que l'eau n'entre pas dans l'appareil.

N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Si quelque chose d'inhabituel se produit pendant l'utilisation, éteignez-le. Débranchez l'appareil de la prise de courant et examinez-le en détail. L'entretien comme les réparations du produit doivent être réalisés par du personnel qualifié de Cecotec.

Utilisez uniquement des pièces et composants fournis par Cecotec avec l'appareil d'origine.

Rangez l'appareil, le manuel et les accessoires dans la boîte d'origine. Comme ça, vous l'aurez toujours à portée de main.

Rangez-le avec tous ses accessoires dans un lieu sec, propre et sécurisé, protégé de la lumière directe du soleil et là où les enfants ou animaux ne puissent pas y accéder. Ne le placez pas près des sources de chaleur.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème

1. Moins de vapeur / pas de vapeur
2. Il est impossible d'appuyer sur le bouton de vapeur
3. L'appareil dégage de l'eau

Cause possible

- 1.1 L'appareil n'est pas branché sur une prise de courant
- 1.2 Manque d'eau à l'intérieur
- 1.3. La buse de vapeur est installée de façon incorrecte
2. La sécurité enfant est activée
- 3.1. Plus d' eau à l'intérieur
- 3.2 L'appareil est trop incliné

Solution

- 1.1 Branchez l'appareil sur la prise de courant.
- 1.2 Remplissez le réservoir d'eau
- 1.3. Retirez la buse et nettoyez-la.
2. Retirez le verrou de sécurité enfant et appuyez sur l'actionneur à vapeur en même temps
- 3.1. Réduisez la quantité d'eau à 270-350 ml.
- 3.2 N'inclinez pas trop l'appareil (30° maximum)

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05516

Produit : HydroSteam 1040 Active&Soap

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

IPX4

8. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

9. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Dampfauslaß
2. Befestigung-Taste für die Zubehöre
3. Sicherheitsventil
4. Kinderversicherung
5. Dampftaste
6. Griff
7. Dampfkessel
8. Signallampen

Zubehöre

Abb. 2

1. Messbecher
2. Nylon-Bürste
3. Metall-Bürste
4. Kleine Düse
5. Gebogene Düse
6. Bügel-Bürste
7. Bügelbürsten-Tuch
8. Bodenbürsten-Mopp
9. Verlängerungskabel
10. Seifenflasche
11. Bodenbürste
12. Bodenbürsten-Tuch
13. Boden-Düse
14. Aufbewahrungstasche
15. Schlauch

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

Entfernen Sie alles Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf.

Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

Das Gerät benutzt heißen Dampf mit hohen Temperaturen, um Böden, Fenster und Kleidung zu reinigen. Auf dieser Art werden Bakterien und Staub beseitigt. Ausserdem, verwendet er keine Chemikalien und verschmutzt daher nicht die Umwelt.

Enthält ein automatisches Wärmeregulierungssystem, um auch während der Reinigung des Geräts weiterhin Dampf zu produzieren.

3. MONTAGE DES PRODUKT

Wassernachfüllung

Trennen Sie das Geräts von der Steckdose ab.

Drücken Sie die Dampftaste, um den Dampf im Inneren des Geräts abzulassen, bis kein Dampf mehr austritt.

Gerät mindestens drei Minuten lang das Gerät abkühlen lassen und danach das Sicherheitsventil entfernen (gegen den Uhrzeigersinn drehen).

Füllen Sie den Messbecher mit 350 ml destilliertem Wasser.

Drehen Sie den Sicherheitsventil im Uhrzeigersinn für zu befestigten.

Gerät anschließen und 4 Minuten lang Vorheizen bis die grüne Signallampe erlischt.

Einbau der Gebogene Düse und des Schlauches

Bauen Sie die gebogene Düse direkt auf dem Hauptkörper des Geräts ein. Abb. 3

Wenn nötig, befestigen Sie zuerst den Schlauch. Abb. 4

Um sie abzubauen, drücken Sie die Befestigung-Taste für die Zubehöre und entziehen Sie sie. Abb. 5

Einbau der kleinen Düse

Bauen Sie die kleine Düse auf der gekrümmten Düse ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Abb. 6

Um ihn abzubauen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Abb. 7

Führen Sie den gleichen Vorgang für die Nylon- und die Metallbürste durch.

Wie benutzt man die Seifenflasche?

Nehmen Sie die Seifenflasche heraus und füllen Sie sie mit Reinigungsmittel. Fügen Sie ihn wieder auf den Hauptkörper ein (Abb. 8) und stellen Sie den waschmittel durch Drehung ein.

Um die Reinigungsmittelmenge zu erhöhen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn. Abb. 9

Es wird empfohlen, spezielle Dämpfer-Reinigungsmittel zu verwenden.

Einbau der Bodenbürste

Befestigen Sie das Verlängerungsrohr am Hauptkörper und bauen Sie die Bodenbürste ein (Abb. 10). Befestigen Sie das Verlängerungsrohr am Hauptkörper und bauen Sie die Bodenbürste ein (Abb. 10). Fügen Sie das Bodenreinigungstuch zusammen.

4. BEDIENUNG

Funktionen

Antibakterielle und sterilisierende Funktion

Bauen Sie die Gebogene Düse ein und drücken Sie die Dampftaste, um Dampf in den gewünschten Bereich zu sprühen.

Wäsche-Reinigungsfunktion

Bauen Sie die Bügelbürste ein und befestigen Sie das Bügeltuch. Drücken Sie den Dampftaste, um Dampf in den gewünschten Bereich zu sprühen.

Tiefe-Reinigungsfunktion

Bauen Sie die gefüllte Seifenflasche ein. Drücken Sie den Dampftaste, um Dampf in den gewünschten Bereich zu sprühen, z.B. auf Küchenventilator, Herd, Badezimmer usw.

Boden-Reinigungsfunktion

Bauen Sie die Bodenbürste ein und befestigen Sie den Bodenbürsten-Mopp/-Tuch. Drücken Sie den Dampftaste, um Dampf in den gewünschten Bereich zu sprühen.

Bedienung

Öffnen Sie die Box und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Stellen Sie den Dämpfer auf einen horizontalen Tisch und entfernen Sie das Sicherheitsventil gegen den Uhrzeigersinn.

Füllen Sie den Messbecher mit 270-350 ml Wasser und schließen Sie das Sicherheitsventil im Uhrzeigersinn.

Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an.

Das Gerät etwa 4 Minuten lang Vorheizen. Entfernen Sie die Kindersicherung und drücken Sie die Dampftaste, um zu prüfen, ob es funktioniert.

Bauen Sie das gewünschte Zubehör an, indem Sie die Befestigung-Taste drücken.

Entfernen Sie die Kindersicherung und drücken Sie die Dampftaste, um mit der Reinigung zu beginnen.

Sicherung

Das Gerät verfügt über ein automatisches Abschaltssystem für Überhitzungen zu vermeiden. Es verfügt über ein zentrales System, um die Temperatur konstant auf 130 °C zu halten, um alle Bakterien auf einmal beseitigen. Es verfügt über eine automatische Druckentlastungsfunktion, so dass bei hohem Druck im Inneren des Tanks dieser automatisch abgelassen wird. Enthält ein doppelgesichtiges Kabel, das das Gerät vor Wasser und Staub schützt.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus dem Stromanschluss aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Verwenden Sie ein weiches und feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen.

Verwenden Sie keine Lösemittel oder anderen Chemikalien, um es zu reinigen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.

Wenn während der Verwendung etwas Ungewöhnliches passiert, schalten Sie es aus. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und untersuchen Sie es gründlich. Sowohl die Wartung als auch die Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal von Cecotec durchgeführt werden.

Verwenden Sie ausschließlich von Cecotec gelieferten Bestandteile.

Bewahren Sie das Gerät, die Bedienungsanleitung und die Zubehöre in der Originalverpackung auf. So haben Sie es immer zur Hand, in dem Fall das Sie es brauchen.

Lagern Sie es mit allen seinen Zubehören an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort, wo es von direktem Sonnenlicht versichert ist und wo Kinder keinen Zugang haben. Platzieren Sie die Ladestation in der Nähe von Wärmequellen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Problem

1. weniger Dampf / ohne Dampf
2. Dampftaste kann nicht gedrückt werden
3. Das Gerät gibt Wasser ab

Mögliche Ursache

- 1.1 Das Gerät ist nicht an eine Steckdose angeschlossen.
- 1.2. Nicht genug Wasser im Inneren
- 1.3. Die Dampfdüse ist falsch eingebaut
2. Kinderversicherung ist aktiviert
- 3.1. Enthält zu viel Wasser
- 3.2. Das Gerät ist zu stark geneigt

Lösung

- 1.1 Schließen Sie das Gerät an den Stromanschluss an
- 1.2. Füllen Sie es mit Wasser
- 1.3. Entfernen und reinigen Sie die Düse
2. Entfernen Sie die Kindersicherung und drücken Sie gleichzeitig die Dampftaste

- 3.1. Die Wassermenge auf 270–350 ml. reduzieren
 3.2. Neigen Sie das Gerät nicht zu stark (maximal 30°)

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 05516
 Produkt: HydroSteam 1040 Active & Soap
 1100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz.
 IPX4

8. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol "durchgestrichene Abfalltonne" auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum bzw. Lieferdatum, soweit der hierfür vorhandene und sorgfältig aufbewahrte Kaufbeleg rechtzeitig eingereicht wird, und das Produkt unter angemessener und sachgemäßer Behandlung, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben wurde, sich in einem hierfür entsprechenden, optimalen Zustand befindet.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, dann können Sie sich mit der Auskunftstelle in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Uscita del vapore
2. Tasto di fissaggio degli accessori
3. Valvola di sicurezza
4. Blocco di sicurezza per bambini
5. Tasto del vapore
6. Manico
7. Caldaia
8. Indicatori della luce

Lista di accessori

Fig. 2

1. Misurino
2. Spazzola in nylon
3. Spazzola metallica
4. Beccuccio piccolo
5. Beccuccio curvo
6. Centro di stiratura
7. Panno per spazzola da stiro
8. Panno per spazzola da pavimento
9. Tubi da prolunga
10. Bottiglia per il sapone
11. Spazzola per pavimenti
12. Panno per spazzola da pavimento
13. Beccuccio per il pavimento
14. Custodia
15. Tubo

2. PRIMA DELL'USO

Ritirare il prodotto dalla scatola.

Rimuovere tutto il materiale dall'imballaggio. Conservare la scatola originale.

Verificare che tutte le componenti siano incluse, nel caso mancasse qualcuno o non fossero in buono stato, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. L'apparato utilizza vapore caldo ad alte temperature per pulire pavimenti, finestre e indumenti. Grazie a questo metodo verranno eliminati batteri e polvere. Non utilizzare prodotti chimici. Include un sistema di controllo del calore automatico che consente l'erogazione del vapore anche durante la pulizia del prodotto.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Riempimento dell'acqua

Scollegare l'apparato dalla corrente.

Premere il grilletto del vapore per rilasciare lo stesso all'interno dell'apparato fino ad erogarlo completamente.

Lasciare raffreddare l'apparato per almeno tre minuti e ritirare la valvola di sicurezza girando in senso antiorario.

Riempire il misurino con 350 ml di acqua distillata.

Collocare la valvola di sicurezza e fissarla girando in senso orario.

Collegare l'apparato e preriscaldarlo per 4 minuti fino a che l'indicatore verde si spenga.

Montaggio del beccuccio curvo e del manico.

Installare il beccuccio curvo direttamente nel corpo principale dell'apparato. Fig. 3

Collocare la pistola sul tubo ad alta pressione. Fig. 4

Per smontarlo, premere il tasto per il fissaggio degli accessori e ritirarlo. Fig. 5

Montaggio del beccuccio piccolo

Installare il beccuccio piccolo nel beccuccio curvo e girarlo in senso antiorario. Fig. 6

Per smontarlo, girarlo in senso orario. Fig. 7

Effettuare la stessa operazione per la spazzola nylon e la spazzola metallica.

Come usare la bottiglia per il sapone

Smontare la bottiglia per il sapone e riempirla con detergente. Montarla di nuovo nel corpo principale (fig. 8) e regolare il flusso del detergente girandola. Per aumentare la quantità di detergente, girare in senso antiorario. Fig. 9

Si consiglia di usare i detergenti per la pulizia specifici.

Montaggio della spazzola per pavimenti

Fissare il tubo da prolunga al corpo principale e montare la spazzola per il pavimento (fig. 10). Fissare la spazzola per il pavimento al tubo da prolunga. Assemblare il panno per la pulizia del pavimento.

4. FUNZIONAMENTO

Funzioni

Funzione antibatterica e sterilizzante

Installare il beccuccio curvo e premere il tasto del vapore per erogarlo sull'area interessata.

Funzione pulizia degli indumenti

Installare la spazzola da stiro e assemblare il panno da stiro. Premere il tasto del vapore per

erogarlo sull'area desiderata. Premere il tasto per azionare il vapore per erogarlo sull'area desiderata.

Funzione di pulizia profonda

Installare la bottiglia per il sapone riempita. Premere l'erogatore del vapore per emetterlo sull'area desiderata, ad esempio ventilatore da cucina, fornello, bagno, ecc...

Funzione pulizia di pavimenti

Installare la spazzola per pavimenti e assemblare il proprio panno per pavimenti o il panno. Premere il tasto per azionare il vapore per erogarlo sull'area desiderata.

Funzionamento

Aprire la scatola e verificare che tutte le parti siano presenti.

Collocare il prodotto su di un tavolo orizzontale e ritirare la valvola di sicurezza in senso antiorario.

Riempire il misurino con 270-350 ml d'acqua e chiudere la valvola di sicurezza girando in senso orario.

Scollegare l'apparato dalla corrente.

Preriscaldare l'apparato per circa 4 minuti. Ritirare il blocco di sicurezza per i bambini e premere il tasto per azionare il vapore per verificare che funzioni.

Collocare l'accessorio desiderato azionando il tasto per il fissaggio degli accessori.

Ritirare il blocco di sicurezza per i bambini e premere il tasto per azionare il vapore per cominciare la pulizia.

Sicurezza

L'apparato è dotato di un sistema di sicurezza di spegnimento automatico per evitare il surriscaldamento. È dotato di un sistema centrale per mantenere costantemente la temperatura a 130 °C, con il fine di eliminare i batteri allo stesso tempo. Include una funzione di depressurizzazione automatica, nel caso in cui la pressione all'interno del deposito è troppo alta, verrà liberata automaticamente. Include un cavo di due strati che protegge l'apparato dall'acqua e dalla polvere.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire le parti del prodotto.

Non utilizzare dissolvente né altri prodotti chimici per pulirlo.

Non sommergere l'apparato in acqua o qualsiasi altro liquido. Verificare che l'acqua non entri nel dispositivo.

Non utilizzare spugne, polveri o prodotti per la pulizia abrasivi per pulire il prodotto.

Qualora dovesse accadere un evento insolito durante l'uso dell'apparato, spegnerlo. Scollegare l'apparato dalla presa della corrente ed esaminarlo a fondo. Sia la manutenzione che le riparazioni del prodotto dovranno essere effettuate sempre da personale qualificato di Cecotec.

Utilizzare solamente le parti e componenti fornite da Cecotec con il prodotto originale.

Conservare l'apparato, il manuale e gli accessori nella scatola originale. In questo modo, sarà sempre a portata di mano quando si ha bisogno.

Conservare il prodotto e tutti gli accessori in luogo asciutto, pulito e sicuro, protetto dall'esposizione alla luce solare diretta evitando l'accesso a bambini e animali. Non collocare l'apparato vicino a fonti di calore.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema

1. Meno vapore / senza vapore
2. Non è possibile premere il tasto per azionare il vapore
3. L'apparato emette acqua

Possibile causa

- 1.1. Non è collegato ad una presa
- 1.2. Non vi è sufficiente acqua al suo interno
- 1.3. Il beccuccio del vapore non è stato collegato correttamente
2. Il blocco di sicurezza per bambini è stato attivato
- 3.1 Contiene troppa acqua
- 3.2. L'apparato è troppo inclinato

Soluzione

- 1.1. Collegare l'apparato alla corrente
- 1.2. Riempirlo d'acqua
- 1.3. Smontare il beccuccio e pulirlo.
2. Ritirare il blocco di sicurezza per i bambini e premere allo stesso tempo il tasto per azionare il vapore
- 3.1 Ridurre la quantità d'acqua a 270-350 ml.
- 3.2. Non inclinare troppo l'apparato (massimo a 30°)

7. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento del prodotto: 05516

Prodotto: HydroSteam 1040 Active & Soap

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz

IPX4

8. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparati Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sul medioambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

9. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

- Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.
- Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.
- Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Qualora ci fosse un problema con il prodotto o avere una consulenza, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Saída de vapor
2. Botão para fixação de acessórios
3. Válvula de segurança
4. Bloqueio de segurança para crianças
5. Botão acionador de vapor
6. Pega
7. Caldeira
8. Luzes indicadoras

Lista de acessórios

Fig. 2

1. Copo doseador
2. Escova de nylon
3. Escova metálica
4. Bico pequeno
5. Bico curvado
6. Escova de engomar
7. Pano para escova de engomar
8. Mopa para escova para chão
9. Tubos extensores
10. Garrafa para sabão
11. Escova para chão
12. Pano para escova para chão
13. Bico para chão
14. Bolsa de armazenagem
15. Mangueira

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa.

Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.

Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

O aparelho utiliza vapor quente a altas temperaturas para limpar chão, janelas e roupa. Como este método, é possível eliminar as bactérias e o pó. Além do mais, não utiliza nenhum produto químico, portanto não contamina.

Inclui um sistema de controlo de calor automático para continuar a produzir vapor também durante a limpeza do aparelho.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

Encher com água

Desconecte o aparelho da corrente elétrica.

Pressione o acionador de vapor para libertar o vapor dentro do aparelho até que já não saia nada.

Deixe arrefecer o aparelho durante pelo menos três minutos e retire a válvula de segurança girando no sentido anti horário.

Encha o vaso medidor com 350 ml de água destilada.

Coloque a válvula de segurança e fixe-a firmemente girando no sentido horário.

Conecte o aparelho e pré aqueça-o durante 4 minutos até que a luz indicadora verde se apague.

Montagem do bico curvado e da mangueira

Instale o bico curvado diretamente no corpo principal do aparelho. Fig. 3

Se for necessário, coloque a mangueira primeiro. Fig. 4

Para o desmontar, pressione o botão para fixação de acessórios e retire-o. Fig. 5

Montagem do bico pequeno

Instale o bico pequeno no bico curvado e gire-o no sentido anti horário. Fig. 6

Para o desmontar, gire-o no sentido horário. Fig. 7

Realiza a mesma operação para a escova de nylon e a escova metálica.

Como usar a garrafa para sabão

Desmonte a garrafa para sabão e encha com o detergente. Volte a montá-la no corpo principal (fig. 8) e gire-a para ajustar o fluxo de detergente. Para aumentar a quantidade de detergente, gire no sentido anti-horário. Fig. 9

É recomendável utilizar produtos de limpeza específicos para máquinas de limpeza a vapor.

Montagem da escova para chão

Fixe o tubo extensor ao corpo principal e monte a escova para chão. (fig. 10) Fixe a escova para chão ao tubo extensor. Monte o pano para limpeza de chão.

4. FUNCIONAMENTO

Funções

Função anti-bacteriana e esterilizadora

Instale o bico curvado e pressione o botão acionador de vapor para borrifar vapor na área

desejada.

Função de limpeza de roupa

Instale a escova de engomar e monte o seu pano de engomar. Pressione o acionador de vapor para borrifar vapor na área desejada.

Função de limpeza profunda

Instale a garrafa para sabão com sabão no interior. Pressione o acionador de vapor para borrifar vapor na área desejada, por exemplo, num ventilador de cozinha, fogareiro, casa de banho, etc.

Função de limpeza de chão

Instale a escova para chão e monte o seu pano para limpeza de chão na mopa. Pressione o botão acionador de vapor para borrifar vapor na área desejada.

Funcionamento

Abra a caixa e verifique que todas as peças estão presentes.

Coloque a máquina numa mesa horizontal e retire a válvula de segurança no sentido anti horário.

Encha o vaso medidor com 270-350 ml de água e feche a válvula de segurança girando no sentido horário.

Conecte o aparelho à corrente.

Pré aqueça o aparelho durante 4 minutos aproximadamente. Remova o bloqueio de segurança para crianças e pressione o botão acionador de vapor para verificar o funcionamento.

Coloque o acessório desejado acionando o botão de fixação de acessórios.

Remova o bloqueio de segurança para crianças e pressione o botão acionador de vapor para começar com a limpeza.

Segurança

O aparelho dispõe de um sistema de desligar automático para o proteger do aquecimento excessivo. Tem um sistema central para manter a temperatura constantemente a 130 °C, com o fim de eliminar todas as bactérias ao mesmo tempo. Inclui uma função de despressurização automática para que, se a pressão do interior do depósito é excessivamente alta, será libertada automaticamente. Inclui um cabo de dupla capa que protege o aparelho de água e pó.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.

Utilize um pano suave e húmido para limpar as partes do produto.

Não utilize solventes nem outros produtos químicos para limpar o produto.
 Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido. Assegure-se de que a água não entre no dispositivo.
 Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.
 Se algo de anormal acontecer durante o uso do aparelho, desligue-o. Desconecte o aparelho da corrente elétrica e examine-o cuidadosamente. A manutenção e reparação do produto devem ser realizadas por pessoal qualificado de Cecotec.
 Utilize unicamente peças e componentes proporcionados por Cecotec com o produto original. Guarde o aparelho, o manual e os acessórios na caixa original. Desta maneira, sempre o terá à mão quando o necessitar.
 Guarde o produto e todos os acessórios num lugar seco, limpo e seguro, onde esteja protegido da luz solar direta e onde não tenham acesso crianças ou animais. Não coloque o aparelho perto de fontes de calor.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema

1. Menos vapor/ sem vapor
2. O acionador de vapor não se pode pressionar
3. O aparelho emite água

Possível causa

- 1.1. Não está conectado a uma tomada
- 1.2. Não há suficiente água dentro
- 1.3. O bico de vapor está mal conectado
2. O bloqueio de segurança para crianças está ativado
- 3.1. Contém demasiada água
- 3.2. O aparelho está demasiado inclinado

Solução

- 1.1. Conecte o aparelho à corrente
- 1.2. Encha-o com água
- 1.3. Desmonte o bico e limpe-o.
2. Remova o bloqueio de segurança para criança e pressione o acionador de vapor ao mesmo tempo
- 3.1. Reduza a quantidade de água a 270-350 ml.
- 3.2. Não incline excessivamente o aparelho (30° no máximo)

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05516

Produto: HydroSteam 1040 Active & Soap

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz.

IPX4

8 RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contêntor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

9. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

- Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.
- Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial de Cecotec.
- Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Stoomuitlaat
2. Knop om accessoires te vergrendelen
3. Veiligheidsklep
4. Kinderslot
5. Stoomknop
6. Handgreep
7. Boiler
8. Indicatielampjes

Lijst van accessoires

Fig. 2

1. Maatbeker
2. Nylon borstel
3. Metalen borstel
4. Klein mondstuk
5. Gebogen mondstuk
6. Strijkborstel
7. Doek voor strijkborstel
8. Dweil voor de vloerborstel
9. Verlengslangen
10. Zeepfles
11. Vloerborstel
12. Doek voor de vloerborstel
13. Mondstuk voor vloeren
14. Opbergtas
15. Slang

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

Haal het toestel uit de doos.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Bewaar de originele doos.

Controleer of alle onderdelen in de verpakking zitten. Als er een onderdeel ontbreekt of beschadigd is contacteer onmiddellijk de technische dienst van Cecotec.

Het toestel gebruikt stoom op hoge temperatuur om vloeren, ramen en kledij schoon te maken. Met deze methode elimineert u stof en bacteriën. Bovendien worden er geen chemische producten gebruikt en is er geen vervuiling.

Inclusief automatische warmteregeling om stoom te blijven produceren, zelfs wanneer het toestel aan het schoonmaken is.

3. HET TOESTEL MONTEREN

Het water bijvullen

Trek de stekker uit het stopcontact.

Druk op de stoomknop om de resterende stoom vrij te geven tot er geen stoom meer uit het toestel komt.

Laat het toestel gedurende minstens 3 minuten afkoelen en verwijder de veiligheidsklep door ze in tegenwijzerzin te draaien.

Vul de maatbeker met 350 ml water.

Zet de veiligheidsklep terug door ze stevig in wijzerzin te draaien.

Steek de stekker in het stopcontact en laat het toestel gedurende 4 minuten voorverwarmen tot het groene indicatielampje dooft.

Monteren van het gebogen mondstuk en de slang

Installeer het gebogen mondstuk rechtstreeks op de behuizing van het toestel. Fig. 3

Indien nodig monteert u de slang vooraf. Fig. 4

Om de stukken te demonteren drukt u op de knop om de accessoires te ontgrendelen. Fig. 5

Monteren van het klein mondstuk

Installeer het klein mondstuk op het gebogen mondstuk en draai het in tegenwijzerzin. Fig. 6

Om het te demonteren draait u het in wijzerzin. Fig. 7

Voer dezelfde handelingen uit om de nylon of metalen borstel te monteren.

Gebruik van de zeepfles

Demonteer de zeepfles en vul ze met detergent. Monteer de fles terug in de behuizing (fig. 8) en pas de verdeling van detergent aan door aan de fles te draaien. Draai de fles tegenwijzerzin als u meer detergent wil gebruiken. Fig. 9

Het wordt aanbevolen om schoonmaakmiddelen te gebruiken die geschikt zijn voor stomers.

Monteren van de vloerborstel

Monteer de verlengslang op de behuizing en zet er de vloerborstel op. Bevestig de vloerborstel op de verlengslang. Monteer nu het doek voor de vloerborstel.

4. WERKING

Functies

Antibacteriële functie en sterilisator

Installeer het gebogen mondstuk en druk op de stoomknop om het gewenste gebied te stomen.

Kledij schoonmaken

Installeer de strijkborstel en het strijkdoek. Druk op de stoomknop om het gewenste gebied

te stomen.

Grondige schoonmaak

Installeer de zeepfles. Druk op de stoomknop om het gewenste gebied te stomen, bijvoorbeeld een keukenventilator, een oven, de badkamer, ...

Vloeren schoonmaken

Installeer de vloerborstel met het doek of de dweil om vloeren schoon te maken. Druk op de stoomknop om het gewenste gebied te stomen.

Werking

Open de verpakking en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Zet het toestel op een tafel en verwijder de veiligheidsklep door ze in tegenwijzerzin te draaien. Vul de maatbeker met 270-350 ml water en sluit de veiligheidsklep door ze in wijzerzin te draaien.

Steek de stekker in het stopcontact.

Laat het toestel een viertal minuten voorverwarmen. Verwijder het kinderslot en druk op de stoomknop om te controleren of het toestel werkt.

Monteer het gewenste accessoire en vergendel het met behulp van de knop.

Verwijder het kinderslot en druk op de stoomknop om te beginnen met schoonmaken.

Veiligheid

Het toestel schakelt automatisch uit als bescherming tegen oververhitting. De temperatuur wordt centraal stabiel gehouden op 130°C met als doel tegelijk bacteriën te elimineren. Als de druk in het toestel te hoog oploopt, zal die automatisch vrijgegeven worden. uitgerust met een kabel in 2 lagen die het toestel beschermt tegen water en stof.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.

Gebruik een zachte en vochtige doek om de buitenkant van het product schoon te maken.

Gebruikt geen oplosmiddelen of andere chemische producten om het schoon te maken.

Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Zorg dat er geen water in het toestel zelf raakt.

Gebruik geen schurende sponzen, poeders of schoonmaakproducten om het toestel te reinigen. Als er iets vreemd gebeurt tijdens het gebruik van het toestel, schakel het uit. Ontkoppel het toestel van de stroom en onderzoek het. Zowel het onderhoud als de herstellingen van dit toestel moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

Gebruik uitsluitend onderdelen en componenten van het originele product die worden verstrekt door Cecotec.

Bewaar het toestel, de handleiding en de accessoires in de originele doos. Zo heeft u deze altijd binnen handbereik indien nodig.

Bewaar het toestel en de accessoires op een droge, veilige en nette plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en buiten het bereik van kinderen en dieren. Plaats het toestel niet dichtbij warmtebronnen.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem

1. Minder/geen stoom
2. De stoomknop kan niet ingedrukt worden
3. Het toestel stoot water uit

Mogelijke oorzaak

- 1.1. De stekker zit niet goed in het stopcontact
- 1.2. Het reservoir bevat onvoldoende water
- 1.3. De stoommond is niet goed aangesloten
2. Het kinderslot is geactiveerd
- 3.1. Het reservoir bevat te veel water
- 3.2. Het toestel is gekanteld

Oplossing

- 1.1. Steek de stekker in het stopcontact
- 1.2. Vul het water bij
- 1.3. Demonteer het mondstuk en maak het schoon
2. Deactiveer het kinderslot en druk tegelijk op de stoomknop
- 3.1. Verminder de hoeveelheid water tot 270-350 ml
- 3.2. Kantel het toestel niet te sterk

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 05516

Product: HydroSteam 1040 Active&Soap

1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz.

IPX4

8. RECYCLAGE VAN ELEKTRISCHE APPARATEN



De Europese richtlijn 2012/19 betreffende Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) bepaalt dat kleine huishoudelijke elektrische huishoudapparaten niet aangeboden mogen worden met het restafval. Deze elektrische apparaten moeten apart gesorteerd worden om het hergebruik en de recyclage van materialen te optimaliseren en om hun impact op mens en milieu te beperken.

Het symbool van de doorstreepte afvalbak herinnert u aan uw verplichting om dit product correct te sorteren. Als het product in kwestie een batterij bevat voor zijn elektrische autonomie, dan moet deze batterij uit het product gehaald worden voordat het product gesorteerd wordt en behandeld worden als een residu van een andere categorie.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om kleine huishoudelijke elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product heeft een garantieperiode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op voorwaarde dat de aankoopfactuur bewaard is gebleven en voorgelegd kan worden, het product zich in een goede fysieke staat bevindt en het gebruikt is op een correcte manier en zoals aangegeven in deze handleiding.

De garantie vervalt:

Als het product gebruikt is buiten zijn capaciteit of bruikbaarheid, misbruikt of erop geslagen is, blootgesteld is aan vochtigheid, ondergedompeld is in een vloeistof of corrosieve substantie, evenals elk ander defect dat te wijten valt aan de consument.

Als het product uit elkaar gehaald, gemodificeerd of gerepareerd is geweest door personen die niet geautoriseerd zijn door de technische dienst van Cecotec.

Als het incident veroorzaakt is door de normale slijtage van de onderdelen als gevolg van gebruik.

De garantie dekt alle fabricagefouten gedurende 2 jaar op basis van de huidige wetgeving, met uitzondering op verbruiksartikelen. In het geval van verkeerd gebruik door de gebruiker wordt de reparatie niet gedekt door de garantie.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de technische dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Dysza pary
2. Przycisk do mocowania akcesoriów
3. Zawór bezpieczeństwa
4. Zabezpieczenie przed dziećmi
5. Przycisk siłownika pary
6. Uchwyt
7. Boiler
8. Lampki kontrolne

Lista akcesoriów

Rys. 2

1. Miarka
2. Szczotka nylonowa
3. Metaliczny pędzel
4. Mała nasadka
5. Zakrzywiona nakładka
6. Centrum prasowania
7. Szczotka do prasowania
8. Mop szczotkowy do podłogi
9. Rozwiercanie rur
10. Butelka na płyn do mycia
11. Szczotka do podłogi
12. Ściereczka do szczotki podłogowej
13. Dysza podłogowa
14. Torba do przechowywania
15. Wąż

2. PRZED URUCHOMIENIEM

Wyciągnij produkt z opakowania.

Rozpakuj produkt. Zachowaj oryginalne pudełko.

Upewnij się, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy oraz zweryfikuj ich stan. Jeśli zauważysz jakąś nieprawidłowość, niezwłocznie skontaktuj się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Urządzenie wykorzystuje gorącą parę w wysokich temperaturach do czyszczenia podłóg, okien i ubrań. Dzięki tej metodzie bakterie i pył są eliminowane. Ponadto nie wykorzystuje żadnych chemikaliów, więc nie zanieczyszcza.

Zawiera automatyczny system kontroli ciepła, aby kontynuować wytwarzanie pary, nawet podczas czyszczenia urządzenia.

3. INSTALACJA URZĄDZENIA

Napełnione wodą

Odtłącz urządzenie od zasilania.

Naciśnij siłownik pary, aby uwolnić parę wewnątrz urządzenia, dopóki nie wyjdzie się.

Pozwól urządzeniu ostygnąć przez co najmniej trzy minuty i wyjmij zawór bezpieczeństwa, obracając go w lewo.

Napełnij miarkę 350 ml wody destylowanej.

Umieść zawór bezpieczeństwa i bezpiecznie go zamocuj, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Podłącz urządzenie i podgrzewaj je przez 4 minuty, aż zgaśnie zielona kontrolka.

Montaż zakrzywionej dyszy i węża

Zainstaluj zakrzywioną dyszę bezpośrednio na głównej obudowie urządzenia. Rys. 3

W razie potrzeby najpierw umieść wąż. Rys. 4

Aby zdemontować, naciśnij przycisk do mocowania akcesoriów i wyjmij go. Rys. 5

Mały zespół dyszy

Zamontuj małą dyszę na zakrzywionej dyszy i obróć ją w lewo. Rys. 6

Aby zdemontować, obróć go w prawo. Rys. 7

Aby go usunąć, obróć go w prawo. Wykonaj tę samą operację dla nylonowej szczotki i metalowej szczotki.

Jak korzystać z butelki z mydłem

Wyjmij butelkę z mydłem i napełnij ją detergentem. Zamontuj go ponownie w głównym korpusie (rys. 8) i wyreguluj przepływ pary, obracając go. Aby zwiększyć ilość detergentu, obróć go w lewo. Rys. 9

Zaleca się stosowanie specjalnych środków czyszczących do parowców.

Zespół szczotki podłogowej

Przymocuj rurkę przedłużającą do korpusu głównego i zamontuj szczotkę podłogową (rys. 10).

Przymocuj szczotkę do podłogi do rury przedłużającej. Przymocuj ściereczkę do czyszczenia podłogi.

4. OBSŁUGA URZĄDZENIA

Funkcje

Funkcja antybakteryjna i sterylizująca

Zamontować zakrzywioną dyszę i nacisnąć przycisk siłownika pary, aby rozpylić parę w żądane miejsce.

Funkcja czyszczenia ubrań

Zainstaluj szczotkę do prasowania i zamocuj ściereczkę do prasowania. Naciśnij przycisk siłownika pary, aby rozpylić parę w żądanym obszarze.

Funkcja głębokiego czyszczenia

Zainstaluj butelkę mydła z mydłem w środku. Naciśnij siłownik pary, aby rozpylić parę w żądanym obszarze, na przykład na wentylator kuchenny, kuchenkę, łazienki itp.

Funkcja czyszczenia podłogi

Zainstaluj szczotkę podłogową i zamocuj ściereczkę do czyszczenia podłogi lub mop. Naciśnij przycisk siłownika pary, aby rozpylić parę w żądanym obszarze.

Obsługa urządzenia

Otwórz okno i sprawdź, czy wszystkie części są obecne.

Ustaw parowiec na poziomym stole i wyjmij zawór bezpieczeństwa przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Napełnij miarkę 270-350 ml wody i zamknij zawór bezpieczeństwa, obracając w prawo.

Podłącz urządzenie.

Rozgrzej urządzenie przez około 4 minuty. Usuń zabezpieczenie przed dziećmi i naciśnij przycisk siłownika pary, aby sprawdzić, czy działa.

Umieść żądane akcesorium, naciskając przycisk do mocowania akcesoriów.

Usuń zabezpieczenie przed dziećmi i naciśnij siłownik pary, aby rozpocząć czyszczenie.

PEWNOŚĆ

Urządzenie ma system automatycznego wyłączania w celu ochrony przed przegrzaniem. Ma centralny system utrzymujący stałą temperaturę 130 ° C, w celu wyeliminowania wszystkich bakterii jednocześnie. Obejmuje funkcję automatycznej redukcji ciśnienia, dzięki czemu jeśli ciśnienie w zbiorniku jest zbyt wysokie, zostanie ono automatycznie zwolnione. Zawiera dwuwarstwowy kabel, który chroni urządzenie przed wodą i kurzem.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem. Użyj gładkiej i wilgotnej ściereczki do umycia zewnętrznej powierzchni aparatu. Nie używaj żrących ani ściernych substancji do mycia produktu. Nie zanurzaj go w wodzie ani żadnym innym płynie. Upewnij się, że woda nie dostanie się do urządzenia. Nie korzystaj z szorstkich produktów do czyszczenia urządzenia, gdyż możesz je uszkodzić. Jeśli podczas korzystania z urządzenia wydarzy się coś niezwykłego, wyłącz je. Odłącz urządzenie od zasilania i dokładnie je sprawdź. Zarówno konserwacja, jak i naprawy produktu muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel Cecotec. Używaj tylko części dostarczonych przez producenta w zestawie z oryginalnym produktem. Przechowuj urządzenie, instrukcję obsługi i akcesoria w oryginalnym pudełku. W ten sposób zawsze będziesz mieć go pod ręką, gdy będziesz go potrzebować. Przechowuj je razem ze wszystkimi akcesoriami w suchym, czystym i bezpiecznym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem

1. Mniej pary / brak pary
2. Siłownika pary nie można nacisnąć
3. Urządzenie emituje wodę

Prawdopodobna przyczyna

- 1.1. Wtyczka nie jest dobrze podłączona do gniazdka.
- 1.2. Wewnątrz nie ma wystarczającej ilości wody
- 1.3. Dysza parowa jest nieprawidłowo podłączona
2. Zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone
- 3.1. Zawiera za dużo wody
- 3.2. Urządzenie jest zbyt pochylone

Rozwiązanie

- 1.1. Podłącz urządzenie
- 1.2. Napełnij go wodą
- 1.3. Wyjmij dyszę i wyczyść ją.
2. Wyjmij blokadę zabezpieczającą przed dziećmi i naciśnij jednocześnie siłownik pary
- 3.1. Zmniejsz ilość wody do 270-350 ml.
- 3.2. Nie przechylaj urządzenia zbyt mocno (maksymalnie 30 °)

7. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: 05516
 Produkt: HydroSteam 1040 Active & Soap
 1100 W, 220-240 V~, 50/60 Hz.
 IPX4

8. RECYKLING SPRZĘTU



Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) zakazuje wyrzucania ww. sprzętu razem z innymi odpadami. Omawiane sprzęty muszą być składowane osobno dla zoptymalizowania odzyskiwania surowców i recyklingu materiałów. W ten sposób negatywny wpływ elektroodpadów na zdrowie ludzkie i środowisko zostaje znacznie zredukowany.

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady informuje o obowiązku zadbania o oddanie zużytego sprzętu do specjalnego punktu zbiórki ZSEE. Jeśli urządzenie jest zasilane baterią lub akumulatorem, należy je wyjąć przed oddaniem sprzętu do punktu zbiórki ZSEE i oddać do osobnego punktu zbiórki dla tej kategorii.

Jeśli potrzebujesz informacji na temat recyklingu i punktów zbiórki sprzętu w twojej miejscowości, skontaktuj się z urzędem twojej gminy.

9. GWARANCJA I POMOC TECHNICZNA

Produkt jest objęty 2 letnią gwarancją od daty zakupu. Z gwarancji można korzystać po okazaniu dowodu zakupu. Produkt nie podlega gwarancji, jeśli był używany niezgodnie z instrukcją lub jeśli jest fizycznie uszkodzony.

Produkt NIE podlega gwarancji, jeśli:

był używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem, wystawiony na działanie wody lub wilgoci, mechanicznie uszkodzony przez użytkownika, wystawiony na działanie substancji żrących czy nosi jakiegokolwiek inne znamiona uszkodzeń wynikających z winy użytkownika. urządzenie było naprawiane lub modyfikowane przez osoby nieautoryzowane przez firmę Cecotec.

odnosi się do przypadków, spowodowanych normalnym użytkowaniem się elementów w trakcie ich użytkowania.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady fabryczne produktu przez 2 lata od daty zakupu, nie włączając w to części podlegających zużyciu. Urządzenie nie było używane przez użytkownika w odpowiedni sposób.

W przypadku wykrycia ewentualnego defektu urządzenia lub w razie potrzeby konsultacji skontaktuj się z Serwisem Obsługi Technicznej Cecotec pod numerem +34 96 321 07 28.

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Vývod páry
2. Tlačítko pro upevnění příslušenství
3. Bezpečnostní ventil
4. Bezpečnostní pojistka proti použití dětmi
5. Tlačítko ovladače páry
6. Rukojeť
7. Nahřívač
8. Světelné indikátory

Seznam příslušenství

Obr. 2

1. Odměrka
2. Kartáč z nylonu
3. Kovový kartáč
4. Malé ústí
5. Zakřivené ústí
6. Žehlící kartáč
7. Povlak na žehlící kartáč
8. Mop na kartáč na podlahy
9. Prodlužovací trubice
10. Nádobu na mýdlo
11. Kartáč na podlahy
12. Mop na kartáč na podlahu
13. Hubice na podlahy
14. Taška na skladování
15. Hadice

2. PŘED POUŽITÍM

Vyjměte přístroj z krabice.

Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.

Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

Přístroj používá horkou páru vysoké teploty na čištění podlah, oken a prádla. Takto se odstraní bakterie a prach. Navíc se nepoužívá žádná chemikálie, takže neznečišťuje.

Má automatický systém kontroly teploty, aby byla kontrolována teplota páry, když se přístroj čistí.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

Napuštění vody

Odpojte přístroj od elektrické energie.

Stiskněte tlačítko páry, abyste uvolnili páru, která je vevnitř přístroje, až už nebude vycházet žádná.

Nechejte přístroj vychladnout nejméně 3 minuty a otočte bezpečnostním ventilem v protisměru hodinových ručiček a odstraňte ho.

Naplňte odměrku 350 ml destilované vody.

Umístěte bezpečnostní ventil a pevně ho upevněte otočením ve směru hodinových ručiček.

Zapněte přístroj a předejtejte ho během 4 minut až zelený světelný indikátor zhasne.

Montáž zahnuté hubice a hadice

Instalujte zahnutou hubici přímo na hlavní tělo přístroje. Obr. 3

V případě, že je to nutné, instalujte nejdříve hadici. Obr. 4

Pro odmontování stiskněte tlačítko upevnění příslušenství a odstraňte. Obr. 5

Montáž malé hubice

Instalujte malou hubici do zahnuté hubice a otočte jí v protisměru hodinových ručiček. Obr. 6

Pro vyjmutí jí otočte ve směru hodinových ručiček. Obr. 7

Udělejte totéž s nylonovým kartáčem a kovovým kartáčem.

Jak použít nádobu na mýdlo

Odmontujte zásobník na mýdlo a naplňte ho detergentem. Znovu ho namontujte na hlavní tělo (obr.8) a přizpůsobte tok páry otočením. Abyste zvýšili množství detergentu, otočte jím v protisměru hodinových ručiček. Obr. 9

Doporučuje se používat čisticí prostředky specifické pro parní čističe.

Montáž kartáče na podlahy

Přípevněte prodlužovací kabel k hlavnímu tělu a namontujte kartáč na podlahy (obr.10).

Přípevněte kartáč na podlahy k trubici. Přípevněte mop na čištění podlah.

4. FUNGOVÁNÍ

Funkce

Antibakteriální a sterilizační funkce

Instalujte zahnutou hubici a stiskněte tlačítko páry, abyste vypustili páru na požadovaný povrch.

Funkce čištění prádla

Instalujte kartáč na žehlení a připojte ho k mopu. Stiskněte tlačítko páry, abyste vypustili páru

na požadovaný povrch.

Funkce důkladného čištění

Instalujte dovnitř nádobu na mýdlo. Stiskněte tlačítko páry, abyste páru nastříkali na celý požadovaný povrch, například na ventilátor v kuchyni, na toaletu atd.

Funkce čištění podlahy

Instalujte kartáč na podlahy a připevněte mop. Stiskněte tlačítko páry, abyste vypustili páru na požadovaný povrch.

Fungování

Otevřete krabici a zkontrolujte, jestli má přístroj všechny části.

Postavte parní čistič na rovný povrch a točte bezpečnostním ventilem v protisměru hodinových ručiček a odstraňte ho.

Naplňte odměrku asi 270–350ml vody a zavřete bezpečnostní ventil a pevně ho upevněte otočením ve směru hodinových ručiček.

Zapojte přístroj do elektrické sítě.

Předehejte přístroj asi po dobu 4 minut. Odstraňte dětskou bezpečnostní pojistku a stiskněte tlačítko páry, abyste zkontrolovali, jestli funguje nebo ne.

Připojte požadované příslušenství stisknutím stisknutí tlačítka příslušenství.

Odstraňte dětskou bezpečnostní pojistku a stiskněte tlačítko páry, abyste začali uklízet.

BEZPEČNOST

Přístroj má bezpečnostní systém automatického vypnutí, které zabrání přehřátí. Má centrální systém pro udržení konstantní teploty 130 °C, aby se eliminovaly všechny bakterie naráz. Má funkci automatického vypuštění tlaku, pokud je uvnitř nádoby příliš velký tlak. Má kabel s dvojitým potahem, který chrání přístroj před vodou a prachem.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit.

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

Nepoužívejte na čištění rozpouštědla ani ostatní chemické prostředky.

Vyvarujte se ponoření do vody nebo jakékoli jiné tekutiny. Ujistěte se, že do přístroje nevnikla voda.

Nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto přístroje.

Pokud se přístroji stane něco neobvyklého, vypněte ho. Odpojte přístroj od elektrické sítě a dobře ho prohlédněte. Údržbu a opravy přístroje by měl vždy provést kvalifikovaný personál firmy Cecotec.

Používejte pouze originální náhradní díly a součástky doporučené firmou Cecotec.

Uchovejte přístroj, návod a příslušenství v originální krabici. Takto budete mít vše vždy při ruce, když to bude potřeba.

Uchovejte přístroj a všechna jeho příslušenství na suchém, čistém a bezpečném místě, na kterém bude chráněn před přímým slunečním světlem a kam nebudou mít přístup děti a zvířata. Neumísťujte přístroj blízko zdrojů tepla.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém

1. Méně páry / bez páry
2. Tlačítko páry není možné stisknout
3. Přístroj vydává vodu

Možné příčiny

- 1.1. Není připojený k síti elektrické energie.
- 1.2. V přístroji není dostatek vody
- 1.3. Hubice páry je špatně připojená
2. Bezpečnostní pojistka proti použití dětmi je aktivovaná
- 3.1. Obsahuje příliš mnoho vody
- 3.2. Přístroj je příliš nakloněný

Řešení

- 1.1. Zapojte přístroj do elektrické sítě
- 1.2. Napusťte do přístroje vodu
- 1.3. Odmontujte hubici a vyčistěte ji.
2. Odstraňte dětskou bezpečnostní pojistku a zároveň stiskněte tlačítko páry.
- 3.1. Snižte množství vody na 270–350 ml.
- 3.2. Nenaklánějte přístroj příliš (ne více než 30°)

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05516

Produkt: HydroSteam 1040 Active & Soap

1100 W, 220–240 V~, 50/60 Hz.

IPX4

8. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně. Pokud má daný produkt baterii nebo energetický zásobník, který umožňuje elektrickou autonomii, musí se před likvidací vyjmout a musí se s ní nakládat odděleně, jako s odpadem odlišné kategorie.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S. L.
C/de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02200311